

当代学术棱镜译丛

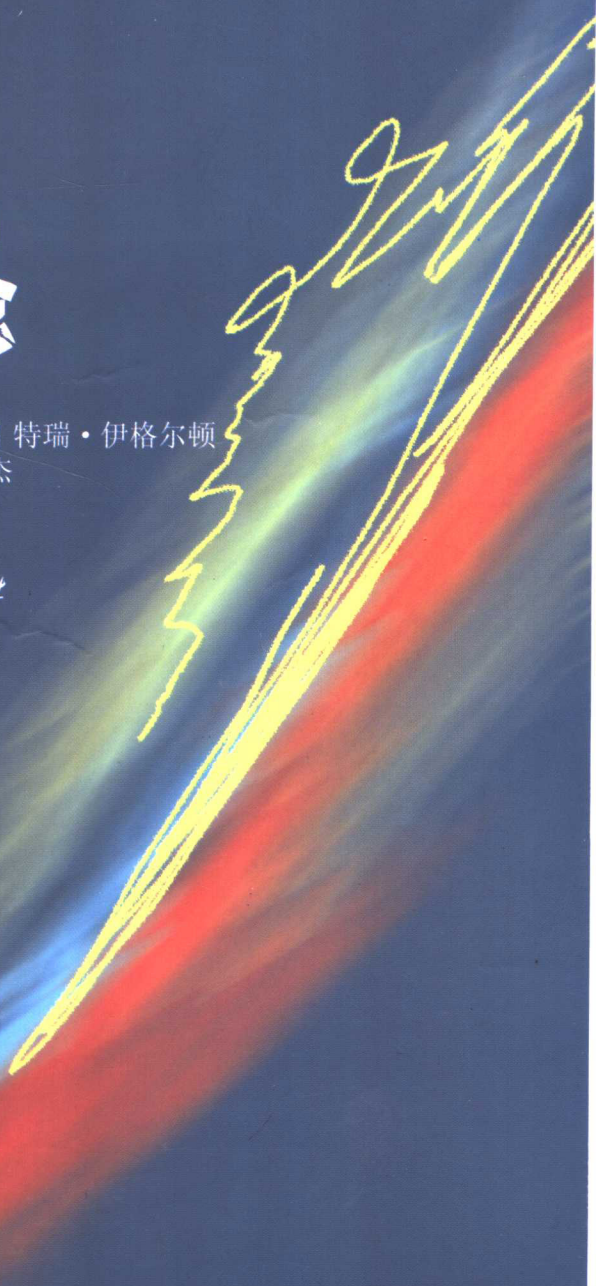
/ 全 / 球 / 文 / 化 / 系 / 列 /

丛书主编 张一兵 副主编 周 宪 任天石

文化的 观念

原著 【英】特瑞·伊格尔顿
翻译 方 杰

南京大学出版社



当代学术镜译丛

G0
42

/ 全 / 球 / 文 / 化 / 系 / 列 /

丛书主编 张一兵 副主编 周宪 任天石

文化的观念

原著 【英】特瑞·伊格尔顿
翻译 方杰

南京
大学
出版
社

图书在版编目(CIP)数据

文化的观念/(英)伊格尔顿著;方杰译.—南京:
南京大学出版社,2003.10
(当代学术棱镜译丛/张一兵主编)
ISBN 7-305-04048-7

I.文… II.①伊… ②.方… III.文化理论—理论
研究 IV.G0

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第081204号

The Idea of Culture

Copyright © Terry Eagleton 2000

Chinese language copyright © by Nanjing University Press 2002.

Published by arrangement with Blackwell Publishers Ltd.

All rights reserved.

登记号 图字:10-2002-011号

| | |
|-------|--|
| 丛 书 名 | 当代学术棱镜译丛 |
| 书 名 | 文化的观念 |
| 原 著 | [英]特瑞·伊格尔顿 |
| 翻 译 | 方 杰 |
| 出版发行 | 南京大学出版社 |
| 社 址 | 南京市汉口路22号 邮编210093 |
| 电 话 | 025-3596923 025-3592317 传真 025-3686347 |
| 网 址 | http://press.nju.edu.cn |
| 电子信箱 | nupress1@public1.ptt.js.cn |
| 经 销 | 全国各地新华书店 |
| 印 刷 | 南京人民印刷厂 |
| 开 本 | 850×1168 1/32 印张6.125 字数160千 |
| 版 次 | 2003年10月第1版 2003年10月第1次印刷 |
| ISBN | 7-305-04048-7/G·736 |
| 定 价 | 12.00元 |

* 版权所有,侵权必究

* 凡购买南大版图书,如有印装质量问题,请与所购
图书销售部门联系调换

《当代学术棱镜译丛》编委会

主 编 张一兵

副主编 周 宪 任天石

编 委(以姓氏笔画为序)

任天石 许 钧 张一兵

张凤阳 周 宪 周晓虹

倪梁康

《当代学术棱镜译丛》总序

自晚清曾文正创制造局，开译介西学著作风气以来，西学翻译蔚为大观。百多年前，梁启超奋力呼吁：“国家欲自强，以多译西书为本；学子欲自立，以多读西书为功。”时至今日，此种激进吁求已不再迫切，但他所言西学著述“今之所译，直九牛之一毛耳”，却仍是事实。世纪之交，面对现代化的宏业，有选择地译介国外学术著作，更是学界和出版界不可推诿的任务。基于这一认识，我们隆重推出“当代学术棱镜译丛”，在林林总总的国外学术书中遴选有价值篇什翻译出版。

王国维直言：“中西二学，盛则俱盛，衰则俱衰，风气既开，互相推助。”所言极是！今日之中国已迥异于一个世纪以前，文化间交往日趋频繁，“风气既开”无须赘言，中外学术“互相推助”更是不争的事实。当今世界，知识更新愈加迅猛，文化交往愈加深广。全球化和本土化两极互动，构成了这个时代的文化动脉。一方面，经济的全球化加速了文化上的交往互动；另一方面，文化的民族自觉日益高涨。于是，学术的本土化迫在眉睫。虽说“学问之事，本无中西”。（王国维）但“我

们”与“他者”的身份及其知识政治却不容回避。但学术的本土化决非闭关自守,不但知己,亦要知彼。这套丛书的立意正在这里。

“棱镜”本是物理学上的术语,意指复合光透过“棱镜”便分解成光谱。丛书所以取名《当代学术棱镜译丛》,意在透过所选篇什,折射出国外知识界的历史面貌和当代进展,并反映出选编者的理解和匠心,进而实现“他山之石可以攻玉”的目标。

本丛书所选书目大抵有两个中心:其一,选目集中在国外学术界新近的发展,尽力揭橥域外学术 90 年代以来的最新趋向和热点问题;其二,不忘拾遗补缺,将一些重要的尚未译成中文的国外学术著述囊括其内。

众人拾柴火焰高。译介学术是一件崇高而又艰苦的事业,我们真诚地希望更多有识之士参与这项事业,使之为中国现代化和学术本土化作出贡献。

丛书编委会
2000 年秋于南京大学

当代学术棱镜译丛

已出书目

第二媒介时代 [美]马克·波斯特 16.80 元

基于社会理论和文化理论的最新著述考察了新的传播技术的蕴意。对文化理论诸传统中的技术及媒体的概念进行了批判性的评价,并联系到新媒体考察了后现代性理论以及关于多元文化的争论,还对诸多理论家的贡献进行了评价。分析了数种文化材料,如影片、歌剧和海湾战争的电视报道等,对人们深刻认识“第二媒介时代”产生了重要的意义。

消费社会 [法]鲍德里亚 16.00 元

本书是法国著名社会学家让·鲍德里亚的代表作,是“对当代社会学的一大贡献”,特别适合从事西方社会研究、消费现象研究、文化理论和社会理论的学者和学生研读。

围绕消费这个中心对包括美国在内的西方社会进行了详尽而深刻的剖析,以其独特的见解向人们揭示了大型技术统治集团是如何引进不可遏制的消费欲望,而且在此基础上对阶级社会里的各个阶层重新进行了划分。

麦克卢汉精粹 [加]麦克卢汉 33.60 元

麦克卢汉是现代传媒研究的先驱,对信息时代、网络时代、地球村等作出了惊人准确的预言,为重新认识当代社会提供了崭新的视角。

电视与社会 [英]阿伯克罗比 17.00 元

本书从电视制作、电视节目和电视观众三者的角度展示了电视与社会的关系,令人信服地评述了电视对一个地区、一个国家乃至全球产生的巨大的社会冲击和影响,是从事大众传媒研究、文化研究的读

者和文化社会学专业方向学生的一本不可多得的好书。

通俗文化、媒介和日常生活中的叙事 [美]伯格 16.00 元

对叙事理论进行阐释,并将其应用于读者在日常生活中对大众传媒的通俗形式的体验之中。在帮助读者理解叙事的同时,尽力以通俗易懂的方式对叙事进行分析,是叙事理论的最新力作。

文化理论与通俗文化导论(第二版) [英]约翰·斯道雷 16.80 元

对于当前那些对通俗文化研究感兴趣的人士而言,这是一本实实在在的“导论”之书。作者不仅介绍了各家学派的理论是如何探索和拒绝通俗文化这个变化多姿的领域的,而且对文化理论和通俗文化之间关系的发展过程进行了详尽的分析。最难得的是,作者从理论上系统地提出了如何研究通俗文化的一系列主张,并开列了相关的阅读书目。

消费文化——20世纪后期英国男性气质和社会空间 [英]弗兰克·莫特 20.00 元

研究受市场因素支配和影响的一个特定的文化领域。着重探讨了商品系统的一个具体环节,即针对青年男子服务的一个市场,从具体内容,到生产、销售、促销等等,以及围绕这些物质文化的商品逐一论述,使人们更准确地了解消费过程中的历史文化轨迹。

孤独的人群 [美]大卫·理斯曼 19.00 元

本书讨论美国人社会性格的形成与演变。作者根据传统导向、内在导向和他人导向的社会性格类型对具体的社会阶层——美国中产阶级的性格形成和演变进行全面阐述。

文化民粹主义 [英]吉姆·麦克盖根 18.00 元

本书对当前通俗文化和传媒研究领域的思潮提出了新颖的见解,

并探究了深潜于文化研究之中的民粹主义情感和冲动及其后现代主义的变体。

认同的空间——全球媒介、电子世界景观与文化边界 [英]戴维·莫利 20.00 元

研究了在后现代地理条件下运用有线和卫星通信的传播环境里，人们是怎样重新塑造集体文化认同的。审视了欧洲与其最要的他者——美国、伊斯兰世界、东方——之间的关系这个当代政治主题，认为不论过去还是现在，欧洲自己的认同都是相对于上述他者来界定的。读者对象为社会学、传播学学者。

后殖民理论——语境 实践 政治 [英]巴特·穆尔 20.00 元

近来围绕着文化分析后殖民模式的地位和价值产生了诸多争论，本书是至今该领域最全面明白的概览性著作。

解读大众文化 [美]约翰·菲斯克 16.00 元

本书的定位是《理解大众文化》的姊妹篇，它揭穿了大众无意识地消费一切产品的谬论。菲斯克的才智与其敏锐的洞察力为我们提供了一幅真正民主的大众文化的图景，它尊重大众的力量和意识，认为是他们创造了大众文化。

全球化的文化 [美]弗雷德里克·杰姆逊、三好将夫 20.00 元

本书包括一组关注全球化进程的各国学者的作品，内容涉及经济和文化相互转化；全球范围内消费文化的兴起；主体形式的生成与消除，以及它对民族身份、区域文化和日常生活的传统形式等诸多方面的挑战。

“索卡尔事件”与科学大战 索卡尔、德里达、罗蒂等 22.00 元

1996年5月，“索卡尔事件”出现后，在全球学术界爆发了一场

科学家与后现代哲学家之间的大论战。这场论战涉及到对科学本性、科学真理的客观性和理性、科学方法、科学、技术与政治、军事、经济等社会因素的关系等等的辩论。本文收集了有关这场论战主要论文，作者大都是这场论战的主角，论文也主要是由作者自己推荐的。

全球化与文化 [英]约翰·汤姆林森 22.00 元

人们总争论说，文化是全球化为人们所忽视的一个方面，约翰·汤姆林森摆在我们面前的这部书，系统地探讨了有关全球化各种争论中的文化性问题。他的论述简洁明晰、令人耳目一新，行文前后连贯，条理清晰，通俗易懂。

趣味社会学 [芬]尤卡·格罗瑙 16.00 元

在任何现代社会中，按照我们对社会动力的理解，时尚和趣味处于中心地位。在这部关于社会生活的专著中，尤卡·格罗瑙运用凡勃伦、西美尔和利奥塔等人的论述，展示了时尚是如何以一种游戏的形式使现代社会紧密结合，并让个性化与社会化之间的对抗力量达到平衡。在本书中，作者列举了丰富的研究事例，如十九世纪末欧洲占统治地位的庸俗风格；从二十世纪三十年代开始，苏联奢华之风的变迁；从二十世纪六十年代开始，西方优裕生活的观念的影响力日益增强；及二十世纪晚期的食品恐慌和食品时尚。

物象化论的构图 [日]广松涉 20.00 元

本书是日本已故著名哲学家、日本新左翼运动旗手广松涉的代表著作之一，也是在我国翻译出版的第一部广松的著作。广松以恢复马克思主义的本来面目为己任，并试图在继承发展马克思主义的基础上建构起自己独立的哲学体系，而“物象化论的构图”对于他来说，“既是理解马克思后期思想的重要钥匙，同时也是著者本身所构想的社会哲学、文化哲学方法论的基础”（著者自序）。可以说，对“物象化论的构图”进行专题论述的本书在广松众多的著作中占有非常重要的地位。

卡尔·曼海姆精粹 [德]卡尔·曼海姆 22.50 元

本文集的多数主题对《意识形态与乌托邦》既是深化也是补充：不断分化的现代社会和统一精神秩序的崩溃导致了相互冲突的立场和怀疑主义，进而使知识社会学得以可能；在自我欺骗的绝对主义和自我毁灭的相对主义之间寻求妥协；在思想史领域的社会学尝试，把思想模式与竞争和代现象联系起来；实现视角“综合”的可能性和方式；在科层制的日益严密、乌托邦走向终结和大众民主化的过程中，知识分子是否能保持“相对疏离的”社会位置。

图绘意识形态 斯拉沃热·齐泽克 泰奥德·阿多尔诺等 30.00 元

来自斯洛文尼亚的斯拉沃热·齐泽克被誉为闯入西方学术界的一匹“黑马”。《图绘意识形态》是由他选取包括他自己在内的十四位西方学者有关意识形态的论述，经过节选编排而成。齐泽克旨在通过这种努力，绘制出一幅自阿多尔诺以来西方马克思主义关于意识形态的图画。

后现代转向 斯蒂芬·贝斯特 道格拉斯·科尔纳著 25.00 元

本书对后现代范式在艺术、科学、政治与理论中的发生进行了深入的分析，涵盖了众多的学术与艺术场域，从建筑、绘画、文学、音乐、政治学，到物理学与生命科学。斯蒂芬·贝斯特与道格拉斯·科尔纳批判性地介入后现代理论与文化，在现代主义的过去与为规定自身而斗争的未来之间，向我们阐明了我们的那些重大的变迁。

本书获美国政治学协会新闻政治学分会 1998 年迈克尔·哈林顿最佳图书奖。

**自然的理由——生态学马克思主义研究 [美]詹姆斯·奥康纳
40.00 元**

自工业革命以来，经济增长的获得是以在自然环境和人类社区的自治权方面所付出的极大代价为前提的。在解读经济增长的这种令人

困惑的遗产,以及减少它对我们的后代的影响方面,马克思主义的观点能作出什么样的贡献?著名社会理论家詹姆斯·奥康纳揭示了政治、商业规则以及政府,与环境和社会变迁之间是怎样相互影响的。在解读经济、自然与社会之间的相互关系的过程中,奥康纳指出,环境危机和社会危机对资本主义本身构成了越来越大的威胁。本书中的这些富有启发性的论文和案例研究,充分证明了生态学马克思主义在理解我们各自相异的环境和社会史,在从真实世界的角度给经济行为提供依据,在阐述和评估新的政治策略方面所具有的能力。

文化地理学 [英]迈克·克朗 18.00 元

文化地理学从地理的角度研究文化,着重研究文化是怎样在实际生活中起作用的,并且将文化视为实际生活情景中可定位的具体现象。鉴于文化的定义复杂多样,本书作者迈克·克朗研究了大量的实例,并对下列问题进行了探讨,如地区经历,地区与全球的关系,文化和经济的关系,以及知识领域里一些悬而未决的问题。

沙滩上的房子 [美]诺里塔·克瑞杰 34.00 元

这本书是投掷在“科学大战”中的最新近的、最具杀伤力的炸弹……学术界争论的双方都将得益于这本书。期待着一场反击。

事的世界观的前哨 [日]广松涉 22.00 元

作为日本新马克思主义哲学家和思想大师的广松涉先生,他将自己的哲学体系命名为“事的世界观”,而这部著作可以说是他对该哲学思想的集中阐述。作者在对康德、马赫、胡塞尔,直至海德格尔的哲学提出全面的批判的基础上,从认识论的视角出发,提出了“对世界新的认识和构图”——以四肢构造的样式替代“主观-客观”的模式;在本体论的视角中,以“关系的基始性”的自为化替代了对象界中“实体的基始性”认知。他的理论对于我们研究西方哲学有着非常重大的参考价值。

思想无羁 [美]保罗·莱文森 24.00 元

这是一本涉及认识论、技术、媒介、传播的书，带有浓厚的哲学思辨色彩。从哲学和历史的视角叙述知识进化，描绘网上世界，也描绘人与技术的关系，对我们理解技术和人类理性颇多启示。

被困的普罗米修斯 [美]诺曼·列维特 38.00 元

科学的巨大成功，使它在当代社会中获得了崇高的地位。但事实上，科学家仅仅是社会中人数很少的一部分。科学对其成员的选择是很苛刻的，而且科学家都要经过严格、艰苦的训练，由此普遍获得科学洞见的能力。这超出了大众（非科学家）所能理解和掌握的水平。

沃勒斯坦精粹 [美]伊曼纽尔·沃勒斯坦 33.00 元

沃勒斯坦是当今世界极富盛名的社会学家之一，“世界体系”理论的首创者和代表人物。本书是他的一部论文集，涵盖了作者不同时期的代表作品，内容涉及政治学、历史学、社会学和文化学等不同学科，表达了作者对资本主义、霸权主义以及马克思主义和自由主义的思考，对人类前途命运的关注。

南京大学出版社发行部

地址：南京市汉口路 22 号（南京大学校门东侧）

邮编：210093

电话：(025)3593077 3596923 3592317 3592169

传真：(025)3328362

E-mail:sales@press.nju.edu.cn

nupress1@public1.ptt.js.cn

目 录

| | | |
|-----|----------|-----|
| 第一章 | 各种意义的文化 | 1 |
| 第二章 | 危机之中的文化 | 37 |
| 第三章 | 文化战争 | 60 |
| 第四章 | 文化与自然 | 101 |
| 第五章 | 走向一种共同文化 | 130 |
| 索 引 | | 153 |

第一章

各种意义的文化

据说“文化”(culture)是英语中两三个最为复杂的单词之一,而“自然”(nature)这个有时被认为与之相对立的术语则通常荣幸地成了其中最为复杂的一个。虽然,时下流行将自然看作是文化的派生物,但从词源学上来说,文化却是一个派生于自然的概念。英文中“culture”这个词的一个原始意义就是“耕作”(husbandry),或者对自然生长实施管理。我们用来表示法律公正的单词,以及像“资本”、“债券”、“金钱”和“英镑”这样的术语,莫不是如此。“coulter”与“culture”是同源词,意为犁锋。我们从劳动与农业生产活动中派生出这些表达人类最优雅活动的字眼。弗朗西斯·培根(Francis Bacon)以一种对粪便与精神之间的区别意味深长的迟疑谈到了“心智的栽培与施肥”。这里的“culture”意指一种活动,而这个词之开始指称一种存在则是在很久以后。尽管如此,大概直到马修·阿诺德(Matthew Arnold)的时候,它才丢掉了诸如“道德的”和“知识的”这样的形容词得以独立使用,表达“文化”这个抽象概念。

因此,从词源学上讲,如今流行的短语“文化唯物论”

- (cultural materialism)类似于一种同义反复。“文化”最先表示一种完全物质的过程,然后才比喻性地反过来用于精神生活。于是,这个词在其语义的演变中表明了人类自身从农村存在向城市存在、从农牧业向毕加索(Picasso)、从耕种土地到分裂原子的历史性的转移。用马克思主义的说法,文化这个词语使得基础与上层建筑在一个单一的概念之中得到了同一。
- 2 我们被认为从“有教养的”人身上获得愉悦,因为,也许在这种愉悦的背后潜伏着某个种族对于干旱和饥荒的记忆。但是这种语义的转换也是悖论性的:得到“培养”的是城市居民,而不是那些实际上靠耕种土地生活的人。那些耕种(cultivate)土地的人不太会培养(cultivate)他们自己。农业没有留下用于文化的闲暇。

“culture”这个词的拉丁语词根是 colere,可以表达耕种、居住、敬神和保护当中的任何意义。其“居住”的意义已经从拉丁语的 colonus 演变为当代的“colonialism”(殖民主义),因此像“文化与殖民主义”这样的标题,也略微含有些同义反复的意味。不过 colere 也通过拉丁语的 cultus(宗教崇拜)最终变成了一个宗教术语“礼拜”(cult),正如现代的文化观念本身取代了一种日渐消失的神性和超然存在的意义一样。文化实事——无论高雅艺术还是某个民族的传统——有时是神圣的,受到人们的保护与尊重。因此,虽然文化继承了宗教权威华丽的外衣,但是也存在着和占领与入侵之间不稳定的契合关系;而且这个概念目前也正是被定位在这两极——积极的与消极的——之间的。这便是那些难得的观念之一,它们一直都是政治左派的组成部分,就像它们对于政治右派至关重要一样,而其社会沿革也因此尤其盘根错节,矛盾重重。

如果说“culture”这个词追溯了一种重要的历史变迁,那么它也编码了许多关键性的哲学问题。在这个单一的术语之

中,关于自由与决定论、主体性与持久性、变化与同一性、已知事物与造物的问题得到了模糊的凸现。如果“culture”的意思是对自然生长实施积极的管理,那么它就暗示了人造物与天然物、我们对世界所做的与世界对我们所做的事情之间的一种辩证法。它是一个词源学意义上的“现实主义的”概念,因为它暗示了在我们自己之外的一种自然或原料的存在。不过它还具有一种“构成主义的”(constructivist)维度,因为这种原料必须被加工成人的形态。因此,这与其说是一个解构文化与自然之间对立的问题,倒不如说是认识到“文化”这个术语已经是这种解构主义的一个问题。

从更为辩证的角度看,我们用来改造自然的文化手段本身就源于自然。这一点在莎士比亚的《冬天的故事》中由波力克希尼斯以更为诗意的方式陈述了出来:

可是那种改进自然的工具也
 正是自然所造,因此你所谓
 加于自然之上的艺术,就是
 自然的产物……但这种艺术
 不改进自然——而将它改变,
 可是那艺术本身就是自然。

(第四幕,第三场)

自然生产了改变自然的文化:这是那些所谓的晚期喜剧的一个人们所熟悉的母题,这种母题把文化看作自然不断地自我重塑(self-refashioning)的媒介。如果说《暴风雨》中的爱丽尔完全是个幻想的中介,凯利班完全是个现实的惯量,那么在冈萨罗对菲迪南游离那艘沉船的描述中,就可以发现一个关于文化与自然的更为辩证的相互影响: